

Le lièvre et le hérisson

Description de l'image et dérivation historique



*Le lièvre et le hérisson 2013
Photo-montage série HYBRIS*

L'image LE LIEVRE ET LE HERRISSON fait allusion à la fable des frères Grimm. En 1908, l'hebdo satirique *Simplicissimus* a adapté cette fable et l'a inscrite dans un nouveau contexte en évoquant le motif de la fable LE LIEVRE ET LE HERRISSON mise en relation à la politique de l'époque.

Dans cette version, le lièvre représente les Allemands et le hérisson les forces de l'Entente, en contrepartie. Dans leur course à la victoire, le hérisson arrive le premier grâce à sa supériorité numérique tandis que le lièvre meurt, épuisé.

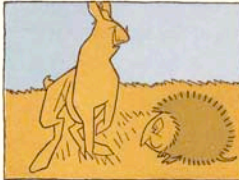
Dans le photo-montage élaboré par Reusmann, le lièvre porte un casque allemand, il se trouve sur une carte de l'époque, et il porte un cor au cou afin de souligner ses appétences d'expansion territoriale.

Les hérissons se retrouvent hors des limites des forces des Empires Centraux.

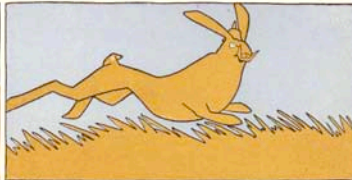
Le photo-montage contient des éléments du langage des images de propagande de la Grand Guerre utilisés comme instrument de narration.

Das alte Märchen

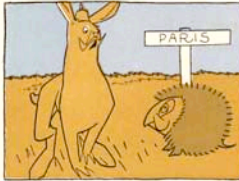
Zeichnungen von C. Wulfsberg



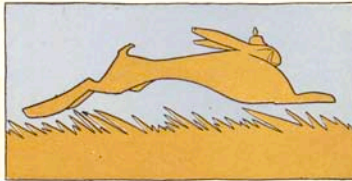
Der Hase und der Schnecke wollten miteinander um die Wette spielen.



und da lagte der Hase los.



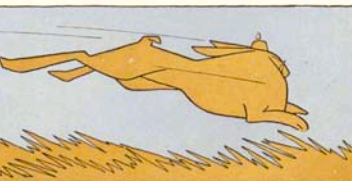
Über wie er nach Paris kam, war der Schnecke schon da.



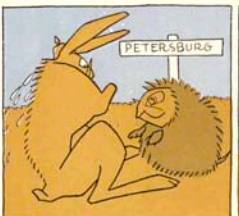
und da lief der Hase, was er nur konnte.



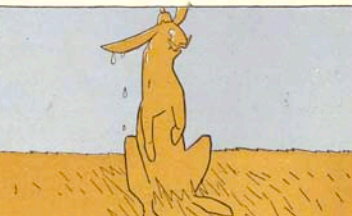
Über wie er nach Rom kam, da war der Schnecke schon da.



und da lief der Hase fortstürm.



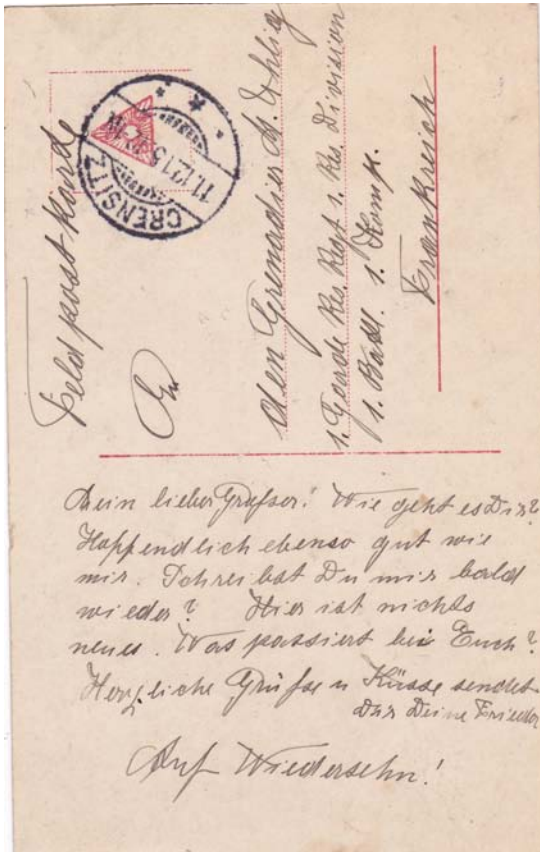
Über wie er nach Petersburg kam, da war der Schnecke schon da.



Und da sah der Hase erschöpft auf dem Tisch und war glänzend isoliert.

Simplicissimus de 1908

Il y a un texte intégré au photo-montage pris d'une carte postale originale allemande datant de la Grande Guerre. Les textes se trouvent en concertation avec le photo-montage tout en élevant un nouveau niveau de perception.



Mein lieber Großer! Wie geht es Dir?
 Hoffentlich ebenso gut wie
 mir. Schreibst Du mir bald
 wieder? Hier ist nichts
 neues. Was passiert bei Euch?
 Herzliche Grüße u Küsse sendet
 Dir Deine Frieda

Auf Wiedersehn!
 Feldpostkarte

An

den Grenadier M. Uhlig
 1. Garde Res. Regt. 1. Res. Division
 1. Battl. 1. Komp.

Frankreich

Ce texte est présenté en translittération et traduction au catalogue HYBRIS, à gauche.



page double du catalogue d'exposition HYBRIS

Harald Reusmann DiplomDesigner
Essen, décembre 2015